

Malmqvist, Göran.

Professor. The Swedish Academy.

Global Literature is Translation!

My contribution will deal with the critical role of translation in a global context and with the double responsibility of both the translator and the publisher of the translated work. I shall present some highly unsatisfactory statistics and show that an infinitesimal part of translations into Swedish in recent years comes from languages of Asia, Latin America, the Middle East and Africa. I shall finally suggest some ways and means that may be instrumental in rectifying, at least to some extent, this unfair imbalance.